

# 전자소송 안내

## Informasi Litigasi Elektronik

### 1. 전자소송의 장점

#### 1. Keunggulan litigasi elektronik

- 전자소송시스템을 통하여 가정과 사무실 등에서 인터넷을 이용하여, ① 문서를 전자적으로 제출할 수 있고, ② 상대방 제출 서면이나 법원 작성 재판 관계 서류를 전자우편 등으로 송달받을 수 있으며, ③ 사건기록을 전자적으로 열람하고 출력할 수 있습니다.
- Dengan menggunakan sistem litigasi via internet di rumah mau pun kantor, ① dokumen dapat diajukan ② dokumen yang diajukan oleh pihak lawan atau dokumen hubungan pengadilan dapat diterima via email, ③ Riwayat perkara dapat dibuka dan dicetak lewat email.
- 다만, 전자소송을 이용하더라도 법원이 정한 재판기일(변론준비기일, 변론기일, 조정기일 등)에 반드시 출석하여야 합니다.
- Hanya, walaupun menggunakan litigasi email, pada tanggal pengadilan (tanggal persiapan perdebatan, tanggal perdebatan, tanggal rekonsiliasi) harus hadir langsung di pengadilan.

### 2. 전자소송 이용방법

#### 2. Cara Penggunaan litigasi elektronik

##### 가. 사용자등록과 인증 절차

##### A. Prosedur pendaftaran dan pengesahan pengguna

- 전자소송 홈페이지(<http://ecfs.scourt.go.kr>)의 모든 서비스는 귀하의 선택에 따라 회원가입 후 이용할 수 있고, 회원가입을 위하여 반드시 사전에 금융기관 등을 통하여 발급받은 공인인증서(행정청 또는 소송수행자의 경우 행정전자서명 인증서)가 필요합니다.
- Segala layanan dari Homepage litigasi elektronik (<http://ecfs.scourt.go.kr>) dapat digunakan setelah anda menjadi anggota sesuai dengan keputusan anda, dan demi pendaftaran anggota, Anda harus mempunyai sertifikat public (badan administrasi atau surat sertifikat elektronik administrasi jika peserta litigasi) yang telah diterbitkan sebelumnya melalui instansi keuangan.
- 공인인증서로 로그인(log-in)을 한 후 ‘나의 전자소송’→ ‘전자소송사건등록’을 선택하거나, 홈페이지에서 ‘전자소송사건등록’을 선택합니다.
- Setelah login melalui surat sertifikat publik, pilihlah ‘나의 전자소송 (litigasi elektroniku)’→ ‘전자소송사건등록 (pendaftaran kasus litigasi elektrok)’, atau pilih ‘전자소송사건등록 (pendaftaran perkara litigasi elektronik)’.
- ‘전자소송 진행동의’를 선택하고, ‘전자소송 인증번호가 있는 경우’를 선택한 후 아래의 법원, 사건번호, 전자소송인증번호, 소송관계인 유형(당사자, 참가인, 대리인, 감정인, 전문심리위원, 조정위원 등)을 입력하고 등록버튼을 누릅니다.
- Pilihlah ‘전자소송 진행동의 (setuju pelaksanaan litigasi elektronik)’, dan pilih ‘전자소송 인증번호가 있는 경우 (Jika ada nomor sertifikat litigasi elektronik)’, melakukan penginputan pengadilan, nomor perkara, nomor sertifikat litigasi elektronik, tipe hubungan litigasi (pihak, peserta, kuasa hukum, penilai, komite pertimbangan professional, komite koordinator) kemudian mengklik registrasi.
- 소송계속 중 당사자로부터 소송위임을 받았으나 전자소송인증번호를 받지 못한 대리인이 전자소송을 이용하고자 할 경우 ‘전자소송사건등록’화면에서 ‘전자소송인증번호가 없는 경우’를 선택하여 법원, 사건번호, 소송관계인 유형을 입력하고 등록버튼을 누른 다음, ‘대리인 기본정보입력’화면에서 대리인의 정보를 입력하고 등록버튼을 누르면 전자소송사건으로 등록됩니다(대리인 기본정보 입력 시 변호사, 법무법인, 소송수행자가 아닌 경우에는 당사자 본인에게 부여된 전자소송인증번호 입력하시기 바랍니다)
- Selama litigasi berlangsung walaupun sebenarnya sudah menerima mandat litigasi, tetapi tidak menerima nomor sertifikat litigasi elektronik, tetapi jika kuasa hokum hendak menggunakan litigasi elektronik, pilih ‘전자소송인증번호가 없는 경우 (Jika tidak memiliki nomor sertifikat litigasi elektronik)’ dari layar ‘전자소송사건등록 (Registrasi perkara litigasi elektronik)’, menginput pengadilan, nomor perkara, tipe hubungan litigasi, kemudian klik registrasi, akan terdaftar sebagai perkara litigasi elektronik. (Pada saat penginputan info dasar kuasa hukum, jika bukan pengacara, law firm, pelaksana litigasi, diharapkan input nomor sertifikat litigasi elektronik yang telah diberikan kepada pihak yang berkaitan)

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• 법원:</li> <li>• Pengadilan :</li> <li>• 전자소송인증번호:</li> <li>• No Sertifikat litigasi elektronik :</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 사건번호:</li> <li>• No Perkara:</li> <li>• 사용자명:</li> <li>• Nama pengguna:</li> </ul> |
|---|---|

- ※ 본인의 주민등록번호를 알고 있는 제3자가 전자소송인증번호까지 알게 될 경우 이를 이용하여 본인의 위임 없이 소송을 진행할 수 있으므로, 전자소송인증번호가 유출되지 않도록 유의하시기 바랍니다.
- ※ Jika pihak ke-3 sudah mengetahui no KTP dan no. Sertifikat litigasi elektronik juga, ia dapat melakukan litigasi secara sepihak tanpa mandat pihak yang berkaitan, maka diharapkan hati-hati supaya no. sertifikat litigasi elektronik jangan diketahui oleh orang lain.

## 나. 이용 가능한 서비스

### B. Layanan yang dapat digunakan

- 사건번호와 전자소송인증번호가 확인되면 전자소송사건으로 등록되고, 문서제출, 송달문서 확인, 소송비용 납부, 기록열람 등 서비스를 전자적으로 이용할 수 있습니다.
- Jika sudah dikonfirmasi no perkara dan no sertifikat litigasi elektronik, akan terdaftar sebagai perkara litigasi elektronik, lalu dapat menggunakan berbagai layanan seperti pengajuan dokumen, mengecek dokumen pengiriman, pembayaran biaya litigasi, pembukaan catatan dll

## 3. 서비스 이용시간

### 3. Waktu penggunaan layanan

- 문서제출, 송달문서 확인, 기록열람 등 서비스를 24시간 내내 이용할 수 있습니다. 다만, 소송비용 납부 서비스는 금융기관의 서비스 제공 시간을 기준으로 이용할 수 있습니다.
- Mengajukan dokumen, mengecek dokumen pengiriman dan pembukaan catatan dapat digunakan selama 24 jam. Hanya pembayaran biaya litigasi itu dapat digunakan sesuai dengan jam kerja instansi keuangan
- 법원은 정기적 또는 비정기적으로 전자소송시스템을 점검할 수 있고, 그 시간 동안에는 서비스를 제공하지 않을 수 있습니다.
- Pengadilan dapat mengecek sistem litigasi elektronik secara periodik atau non-periodik, dan selama masa pengecekan, layanan untuk sementara dapat dibatasi

## 4. 그 밖의 사항

### 4. Hal-hal lain

- 상세한 사항은 전자소송 홈페이지 (<http://ecfs.scourt.go.kr>, → ‘전자소송 안내’)를 참조하시기 바랍니다.
- Hal-hal yang lebih detail dapat dilihat dari Homepage litigasi elektronik (<http://ecfs.scourt.go.kr>, → ‘전자소송 안내 (Info litigasi elektronik)’)
- 홈페이지 이용 · 장애 문의는 사법사용자지원센터 [평일 09:00~18:00, 02)3480-1715]로 하시기 바랍니다.
- Pertanyaan penggunaan Homepage dan gangguan dapat disampaikan kepada Center dukungan pengguna pengadilan [Hari biasa 09:00~18:00, 02)3480-1715]